

INHALT

| | |
|--|----|
| Vorwort | 8 |
| 1 Einleitung | 12 |
| 2 Bisherige Forschungen | 20 |
| Motivation und Einstellungen | 24 |
| 3 Forschungsdesign und Methoden | 30 |
| Qualitative Interviews | 30 |
| Quantitative Erhebung | 33 |
| Rolle der Interviewerin | 34 |
| Mögliche Fehlerquellen | 35 |
| 4 Auswertung der schriftlichen Befragung am Niedersorbischen Gymnasium (NSG) | 37 |
| Äußerungen zum Niedersorbischen Gymnasium | 37 |
| Äußerungen zur sorbischen Identität | 46 |
| Einstellungen zur sorbischen Sprache | 51 |
| Sorbische Aktivitäten in der Freizeit | 57 |
| Bräuche | 60 |
| Zusammenfassung: Ergebnisse der quantitativen Befragung | 61 |
| 5 Ergebnisse der Interviews am Niedersorbischen Gymnasium | 63 |
| Anna | 64 |
| Martin | 67 |
| Paul | 69 |
| Judith | 71 |
| Max | 73 |
| Jan | 76 |
| Peter | 78 |
| Marie | 80 |
| 6 Der Sorbischunterricht | 83 |
| „Keine Lust auf mehr Sorbisch“: Die Zahlen | 87 |
| „Größtenteils auf Sorbisch“: Der Sprachanteil | 88 |
| „Grammatik, Vokabeln, Geschichte“: Empfinden des Sorbischunterrichts ... | 89 |
| „Da reden wir auch sehr viel Sorbisch“ – Beispiele einer gelungenen Identifizierung mit dem Sorbischen durch den Sorbischunterricht | 90 |
| „Ich bin nicht so sprachbegabt“ – Wunsch nach Förderung und Unter- stützung | 91 |
| „Dass es nicht so schlimm ist, wenn ich mal einen Fehler mache“ – Freude an der Sprache ohne Leistungsdruck | 92 |

| | |
|---|------------|
| „Lückentexte einfüllen gelernt“ – Einschätzungen ehemaliger Schüler und externer Beobachter | 94 |
| Zusammenfassung: Der Sorbischunterricht | 96 |
| 7 Das sprachliche Umfeld in der Schule | 97 |
| „Dobry zeń und so ist schon immer dabei“: Äußerungen zur Präsenz der sorbischen Sprache | 100 |
| „Weil es eine sprechenswerte Sprache ist“: Wunsch nach mehr Anwen- dungsmöglichkeiten der Sprache | 104 |
| „Aber da müssten dann auch so ein paar Initiativen selbst kommen“: Zweisprachigkeit muss vorgelebt werden | 106 |
| Zusammenfassung: Das sprachliche Umfeld in der Schule | 109 |
| 8 Der Lehrer als Identitätsvorbild | 110 |
| „Schul- aber nicht Volkskultur“: Widersprüchliche Orientierungen der Lehrer | 111 |
| „Was soll da sorbisch werden?“: Vorbildwirkung zu wenig vorhanden | 113 |
| „Mehr die Älteren“: Welche Lehrer von den Schülern als Sorbin/Sorbe angesehen werden | 116 |
| „Da tanzen ja immer Schüler mit den Lehrern“: Die Atmosphäre am NSG | 117 |
| Zusammenfassung: Der Lehrer als Identitätsvorbild | 119 |
| 9 „Was passiert jetzt gerade mit den Sorben und nicht vor 500 Jahren“: Einbindung in das sorbische Umfeld | 120 |
| 10 „Weil wir alle dieses Merkmal hatten“: Hybride Identitätszugänge von Schülern des Niedersorbischen Gymnasiums | 123 |
| 11 Zusammenfassung und Empfehlungen | 127 |
| Entwicklungen seit der Datenerfassung | 128 |
| Empfehlungen | 132 |
| 1 Rahmenbedingungen für die Schule absichern | 132 |
| 2 Ausbau des bilingualen Unterrichts | 133 |
| 3 Ziele des NSG definieren | 135 |
| 4 Ziele der sorbischen Sprachgemeinschaft definieren | 136 |
| 5 Konzentration sorbischsprachiger Lehrer am NSG | 137 |
| 6 Sorbischunterricht öffnen | 138 |
| 7 Aufbau sorbischer städtischer Jugendarbeit | 139 |
| 8 Weiterbildung der älteren Generationen | 141 |

| | |
|---|-----|
| Abkürzungsverzeichnis | 143 |
| Abbildungsverzeichnis | 144 |
| Zespomianje | 146 |
| Summary | 148 |
| Resümee | 150 |
| Literatur | 153 |
| Anhänge | 160 |
| Leitfaden der qualitativen Interviews mit Elftklässlern..... | 160 |
| Fragebogen der quantitativen Befragung in der Klassenstufe 11 | 163 |
| Kleines A–Z zum Brandenburgischen Sorben/Wenden-Gesetz (16. Teil) | 172 |